



Nro 13.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBÖL.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Költ Bétsben Februariusnak 13-dik napján 1794.
esztendőben.

Portugallia.

Nemtsak Frantzia Országban magában, hanem a' Portugalliában lakó Frantziákra is el hatott a' Frantzia gonosz métely. — *Lissabon*ban, Portugalliának fő és anya városában, sok Frantzia, és más idegen nemzetbeli lakosok meg fogattattak Januárius. első napját követett éjjel, és familiástól égyütt egy *Génudba* menni igyeksző Svétziai hajókra rakattattak. — Sok tehetős kereskedők vóltanak köztök, a' kik ottan tett szerentséjeket azzal akarták vizslna szetni, hogy az egész várost, 's idővel az egész

N

Portugalliát hasonló zürzavarnak piatzává akarták tenni, mint a' minéniú mostan Frantzia Ország. Már is titkos clúbokat tartottak, és mint a' leg gonoszabb Sanskuítottok, úgy beszéltetek a' közönséges helyeken, sőt annyira mentek gonofságokban, hogy a' szereztsélen *Mária Antonia* királyné meg ötlettetésének innepet szenteltek. Ezek között vólt a' *Brasiliai* hertzegek fechtirozó mestere is, a' ki annyi kegyelmével élt a' nevezett fejedelemnek, hogy töke pénzének interesséből is hóltig úri módon élhetett vólna, hogyha a' nyert kegyelemhez illendöképen viselte vólna önnön magát.

Az Angliai Király Felső Parlamentomban tartott gyökeres beszédgyének folytatása.

„ Ki mondhatatlan meg elégedéssel tapasztaltam a' nemzetnek minden rendjeiben uralkodó egyenes szívüségét, hozzám való hivséget, és mostani constitutióuk mellett való álhatalosságát, bátor sokan tellyes erejekkel azon igyekeztenek légyen is, hogy a' népet elcsábithassák, és gonosz ösvényekre vezethessék. A' nemzetnek ezen indulattya tettzetöképen ki nyilatkoztatta magát a' katonaságnak azon buzgósága és készsége által, mellyet mind házajoknak védelmezésében, mind bátorságok és vitézségek által minden alkalmatosságokban és történetekben meg bizonyítottanak. Fel tartották a' Britanniai névnek fényességét, és méltókká tették magokat azon bóldogságra, mellynek állandó meg maradása eleitől fogva tárgya vólt a' mi szorgalmatosságunknak.

Nemes Férjsiak, alsó Parlamentomnak tagjai!

„ Meg parantsoltam, hogy a' hadakozásnak továbbhi folytatására szükséges költségek előtökbe tétetessenek, és én tökéllétesen meg va-

„ gyök arról győzöttetve, hogy ti azon summá-
 „ nak ki készítettésére, melyet a' jelen-való kör-
 „ nyülállások kívánnak, tellyes készséggel fog-
 „ tok lenni. Sokkal inkább érzem jobbágyaim
 „ hozzám való jó indulattyoknak gyakorta meg
 „ mutatott próbáit, mint sem terhek szaporitta-
 „ tásának szükséges voltát nem fájlalhatnám. —
 „ Nagy vizafztalásomra vagyon mindazonáltal
 „ énnékem, hogy a' Status jövedelmeinek kedve-
 „ ző állapotját, és a' múlt esztendőben bé vé-
 „ tetett rendtartásnak tökéletes következéseit ta-
 „ pasztalhatom, azon veszedelemnek, melly a'
 „ kereskedésnek hitelességét érdekelhetne volna,
 „ el távoztatására. Bátor meg kelletik is magun-
 „ kat erőltetnünk; mindazáltal bizonyos vagyok
 „ arról, hogy ti a' népnek meg terhelhetése nél-
 „ kül is módot fogtok abban találni.

Urak és nemes férfiak!

„ „ Kétség kívül minden égyütt való tanács-
 „ kozásaitokban ezen hadakozásnak igaz okára
 „ és eredetére fogjátok szemeiteket függeszteni. —
 „ Mind mi, mind frigyeseink olly fel tétellel tá-
 „ madtattunk meg, hogy saját jussaink semmivé
 „ tétessenek; hogy minden pallérozott nemzetnek
 „ törvényei és vallása fel forgattattassanak; hogy
 „ a' durva és pufzlító zsákmányozásnak, függet-
 „ lenségnek, és istentelenségnek alkotmánya kö-
 „ zönségessé tétetessen, mellynek ártalmas kö-
 „ vetkezései, mind a' mostan élő, mind a' kö-
 „ vetkezendő nemzetségeknek rettentő, de tani-
 „ tó tudományt szolgáltat. Egyebet nem mivel-
 „ hetünk, hanem hogy közönséges erőlködéseink-
 „ ben álhatatosak legyünk. Hogyha mi ezeket
 „ vagy félbe szakasztanánk, vagy meg kisebbi-
 „ tenénk, nemcsak kevés ideig tartó lenne bé-
 „ kességünk, hanem ennekfelette soha sem lehet-
 „ nénk bátorságosak. „

„ Kéntelenek lévén annak védelmezésére, a'
 „ melly nekünk e' világon leg drágabb, és a'
 „ nemzetnek vitézségére 's segítségére, és Euró-
 „ pa nagyobb részének áthatatos erőlködéseire,
 „ kiváltképen pedig ügyünknek meg táfolhatat-
 „ igazságára támaszkodván, úgy viseljük magun-
 „ kat, hogy tökéletesen különbözzünk ellensé-
 „ geinktől, igyekezzük a' felebatáti szerzetnek
 „ sarkalatos tikkelyeit, és a' vallásnak köteles-
 „ ségeit gyakorlani, hogy azok által méltókká
 „ tehessük magunkat a' mindenhatónak arra a'
 „ kegyelmességére, és védelmezésére, mellyekkel
 „ mind ekkorig különösen éltek országaink.

Vége lévén a' király beszédjének, vissza tért az alsó Parlamentom szokott gyűlésének palotájába. A' felső Parlamentomnak tagjai, a' királynak el távozása után, mingyárt arról kezdettek tanátskozni, meg köszönyék é a' királynak atyai izorgalmatosságát avagy nem? tizenkét tagnál több nem találtatott, a' ki az utólsóbbat sürgette volna. — Jan. 22-dik napján tartatott gyűlésben azt javasolta Lord *Stanhope* a' felső Parlamentomnak, hogy ismértessen meg a' Frantzia köz társaságnak izabadtsága, és másoktól való függetlensége, melly tanátsa mindazáltal egyenlő akarattal meg vettetett. Az alsó Parlamentomban égynehányan emlegették a' Frantziákkal való békességet. — Itten is többen találtattanak olyanak, a' kik az el kezdett hadakozásnak folytatását, 's az arra meg kívántató költségnek ajánlását inkább javaslották, mint a' Frantzia nemzettel köttetendő békességet.

Fox Uram, et consortes, azzal akarták a' királynak és ministeriumnak fel tételét akadályoztatni, hogy ez által újjobban öregbitetne a' Statusunak adossága, mellyről illyetén meg jegyzést tettenek: A' nemzet, *úgymond*, 270 millió font sterlinggel adós, melly, ha *Guinékre* avagy *Louis-d'orokra* által változtattatna, és egy lineára ra-

kattatna, 4300 Anglus, az az, 860 német mélyföldre nyúlna ez a' linea; hogyha *Schillingekben*, az az, 8 garasosokban akarna azt valaki ki fizetni, 's azokat görbe lineákra rakni, ez a' linea negyedfélszervenné környül e' földnek golyóbisát, hogyha pedig apróbb ezüst pénzre váltattatna fel, 60 ezer ló kivántatna annak el vitelére, 's mindenkire 1500 font esne.

A' múlt efsztendőnek végén egy *Kill* nevezetű Skócziai pap erről a' sz. írásbeli helyről: *Az én időm im el múlték, mint az árnyék el enyészék*, prédikálván a' templomban, igen eleven színekkel le festette az emberi életnek és világi dolgoknak múlandóságát, és a' midőn már közelített volna prédikáziójának végéhez, a' gutta által meg üttetvén a' papoló székben le rogyott, szörnyű halált holt, és igen szembe ötlőhetőképén meg mutatta az általa fel vétetett sz. írásbeli helynek igazságát.

Igen sok originalis ember találhatik az Anglusok közt, a' kik éppen másként szoktak gondolkodni, mint mások. Minap *Valesiában* (erről a' tartományról Walésiai hertzegnek szoktak Angliának örökös fejedelmei neveztetni) egy tehetős Anglus illetően testamentomot tett halálához való közelgetésekor. — Azon ezer font sterlingnek, mellynek interessét száztól háromban húztam, felét arra hagyom, hogy házamtól fogva *Rockig* azon gonosz töltés helyett, mellyen gyakorta csak nem ki nem rázta régi kotsim belölem lelkemet, egy jó töltés készíttessen; másik felét annak a' testvérem leányának hagyom, a' ki inasommal égyütt el szökvén hozzá férhez ment. Mindazáltal ezen írott testamentomomban is kéntelen vagyok azt elő hozni, a' mit gyakorta emlegettem életemben, hogyha lehetne ezen 500 font sterlinget inkább adnám a' szomszédtságomban lakó prókátoroknak fel akasztatásokra, mivel esküszöm, hogy köztök még csak égyetlen ember sem találhatik.

Múlt Novembernek 30-dik napján ada vala bé az Anglus minister a' Helvétziai Cántonoknak egy pro memoriát, mellyben a' király nevében fontos okokkal arra serkengette azokat, hogy a' szövetséges hatalmasságokkal égyet értvén, fogának fegyvert a' Frantziák ellen. Ezt a' pro memoriát mi is bé iktattuk *Kurirunkba*, a' mellyre adattatott választ azért kívánnyuk leg inkább Érd. Olvasóinkal közleni, mivel abból a' Helvétziai nemzet mind gondolkozásának módja, mind igazgattatásoknak alkotmánya igen lépeo ki tündöklik. A' válasz ez: „Tetzett, *ügymond*, „ az Úrnak múlt Nov. 30-dik napján, szabad Statusunak jelenvaló állapotjáról, a' hadakozó nagy hatalmasságokra nézve, néhány fontos jegyzésekre bennünket emlékeztetni, égyfersz mind figyelmetessebbeké tenni. — Mi hazánknak tartozó kötelességgel kezdettünk azoknak meg vizsgáltságához, s azzal hízeltünk magunknak, hogy jelen való állapotunknak, és principiumainknak hiv és szin mutatás nélkül való ki nyilatkoztatása által elegendő próbáit fogjuk mutatni azon tiszteletnek, mellyel viseltünk az Úrnak mind rangjához, mind pedig személyes tulajdonságaihoz. Noha fájdalmasan esik Frantzia Országának rettentő történeteire, és sok ottan vólt hazánkfiain történt szérentsétlenségre emlékeznünk; mindazáltal mind azoknak hátrálni kell constitúciónknak sarkalatos tikkelyei előtt, melly eggynéhány száz esztendőktől fogva, a' minket környül vevő hatalmasságokkal való békességes, barátságos, és szomszédtságos élesen nyúgzik. Soha semmi külső hadakozásban való részesülés által félbe nem szakasztottuk mi azt, sőt öseinknek mindenkor változhatatlan sínór mértéke vólt a' szoros részre való nem hajlás, melly róllok reánk maradván, kívántunk azzal a' jelenvaló háborúnak ki ütésekor is élni, mellynek idves-séges hasznát, külső bátorságunkra és consti-

„ tutionkra nézve bizonyosan tapasztaltuk is.
 „ Szokásunk lévén magunk le kötelezését változ-
 „ hatatlanúl meg tartani, semminémű szin alatt
 „ el nem fogunk ki jelentetett neutralitásunk mel-
 „ lől állani, 's olytén tanácsnak engedelmess-
 „ kedni, melly miatt igasságos panasz támadhat-
 „ na ellenünk. Teliyes tehetségünkkel azon igye-
 „ kezünk, hogy mostani békességes állapotunk-
 „ ban továbbá is meg maradassunk, 's ölfve
 „ vetett vállakkal fogjuk mind azt el háritani
 „ igyekezni, a' mi békességünket és tsendes álla-
 „ patunkat vagy egy, vagy másféle módon meg
 „ háboríthatná. — Ugyan ezen fel tételből ki-
 „ ványuk az előre el nem látható veszedelmek-
 „ től határainkat védelmezni, vagy azokat szom-
 „ szédtságos égyet értésünk által még első fűvök-
 „ ben meg fojtani igyekezni. — Kérjük az Urat,
 „ gyözze meg ő Nagy Britanai Felségét ezen
 „ tántorgás nélkül való gondolkozásunk módjá-
 „ ról, 's kérje képünkben, hogy valamiképen di-
 „ tső őseinek példájok szerént eddig is szüntelen
 „ igyekezett a' Helvétziai frigyes tartományok-
 „ nak mástól való függetlenségét, 's szabadsá-
 „ gát fenn tartani, úgy ennekutána is hajlandó
 „ lenni méltóztasson békességünknek fenn tartá-
 „ sára. — Különös tífzelettel vagyunk az Úr-
 „ nak s. a. t.

Ebből világos: 1. hogy a' Helvétusok tely-
 lyességgel semmi részt nem akarnak a' jelenvá-
 ló háborúban venni — 2. hogy nem igaz, a' mit
 néhány közönséges levelek hirteltetnek, hogy ők
 nagy hajlandóságokat mutattyák a' Frantzia K.
 Társaság függetlenségének meg esmérésére, és
 hogy a' *Génuaikkal* égyet értvén, alattomban
 meg is ismérték volna már azt.

Olafz Ország.

Minden Szárdinai jobbágyok kötelesek a'
 királyi parantsolat szerént az Élőjáróknak ki je-

lenten, mennyi gabonájok vagyon. — Januar. 22 dikén egy Anglus hajó menvén bé a' *Génuai* kikötő helybe az ott lévő Consulhoz, nemtsak rúttul ki tsúfoltatott, sőt ha el nem távozott volna onnan, nagyobb szerentsétlenség is érdeklente volna. — Eggy szóval nagyon bolfszonkodnak a' *Génuaiak*, hogy még most is zárva tartják kikötő helyeket az Anglus hajók, és a' nemzeti törvényekkel ellenkező dolognak lennitartják, hogy őket erőszakosan a' Frantziák ellen való hadakozásra akarja a' Londoni ministerium kényszeríteni. A' *Tulonból* ki költözött szerentsétlen lakosok közül számosan mentenek *Livornóba*, a' *Toscániai* nagy hertzezségnek gazdag kikötő helyébe. — Azoknak, a' kiknek elegendő erejek vagyon kenyereknek keresésére, meg engedtetett az ottan való meg üllepedés; ellenben azok, a' kik életüknek táplálására elégtelenek, az *Elbai* szigetben fekvő *Porto Ferraja* nevű kis városba és kikötő helybe fognak által vitettetni, addig is pedig minden személynek egy *Lira*, az az, 22 és fei krajtzár alamisna adattaini naponként, melly költségét a' könyörülő nagy hertzegnek, a' mint hallatik, a' szövetséges fejedelmek fogják viúfsza fizetni.

Mennél tovább halogattyák magok meg határozását a' *Génuaiak*, annál inkább nehezitik dolgaikat. Az Anglus hajók még ekkorig is bé zároltatva tartják a' *Génuai* kikötő helyet, és keménnyen sürgetik a' kívánt választ.

A' *Nápolyi* király egy áttallyában meg tiltotta jobbágyainak a' *Génuaiakkal* való kereskedést. Mellyekből, a' mint egy *Génuai* közönséges levél magát ki fejezi, világosan ki tettik, hogy a' szövetséges fejedelmek el akarnak bennünket eddig való neutralitásunknak alkotmányától vonni, mellytől mi mindazáltal egy lépésnité sem akarunk el távozni.

Frantzia Ország.

A' Fr. N. Gyűlésnek Jan. 22-dikén tartatott ülésében, *Barrere* javaslására *Mantin Péter* tételt a' Fr. hajó seregnek fő kormányozójává, a' ki múlt 1792 dikben még köz hajós katoná volt, 's azóltától fogva All-Admirálságig lépett. — Nagy ugrás két esztendő alatt egy közönséges hajós katonának. Ezen ülésben boflzonkodtak 's lármáztak néhányan a' miatt, hogy sokan legyenek olyanok, a' kik titkon óhajtyák a' békesseget, 's azt mondják, hogy azt nem az igaz patrióták, hanem a' contrarevolutionisták mivelik. *Barrere* fel kiáltván, így szólott: hát ugyan el rontatott é már *Carthago*? nem, úgymond, mivel még most is fenn áll Anglia, mind ő, mind a' vele egyenlő indulattal bíró társai azt mondták, hogy valameddig a' Fr. nemzetnek ellenségei békesseget töllök nem kérnek, addig még tsak gondolkodni sem kellene arról. A' következő napon tartatott ülésben *Lequinió* nevű *Rocheforti* N. biztosnak levele olvastatott fel, mellyben azt jelentette, hogy *Duchazeau* deputátus, a' ki is a' maga osztályát a' Párisi N. Gyűlés ellen felgerjelteni akarta, fejével lakolta meg gonosz szándékát; hogy onnan eggynehány hadakozó hajók ki indúltanak a' tágas tengerre — hogy több hajók is fognák azokat követni — hogy a' Frantzia Köz. Társaságnak azon részében kézzel lábbal iparkodnak az átsok a' hajóknak kézfitésekben. Ugyan azon napon olvastatott fel a' *Somma* osztályban küldetett N. biztosnak *Dumontnak* levele is, a' ki többek közt, így irt: A' papság, úgymond, követőivel égyütt érzi utólsó órájának verését, héjjában igyekszik imitt amott fejét fel emelni, a' gyóntató székek katonai vigyázó kúnyhókká; a' templomok pedig áruló börtökká változtattak által s. a. t. *Egregiam vero laudem et spolia ampla refertis!* Széppel kérkedtek! — Az *Avenioi* Izraéliták minden arany 's ezüst edényeket a' N. Gyűlésnek adták által, hogy azok a'

Frantzia Köz. Társaság hasznára forditassanak; ritka virtus a' Zsidó nemzetben! A' *Cherbúri* kormányozó *Potier Henrik Károly* azzal kérkedett a' N. Gyűlés Előülőjéhez küldött levelében, hogy sok gazdag Anglus hajókat tsiptenek legyen el, 's vittenek oda bé a' Fr. zsákmányozó hajók, és azt jövendölte, hogy ennekutánna még többekkel is fognak néki szolgálni — hogy ezen ollyatén gazdagságok találtattanak, mellyeket a' Frantzia K. Társaságnak Fregattái *Pith* uram hire nélkül is el rablották — hogy már most Anglus hajókkal, Anglus fegyverekkel mehetnek az Anglusoknak látogatásokra, és Anglus kaffét ihatnak, 's Anglus dohányból dohányozgathatnak az Anglusoknak volt hajóikon. Több illyetén kérkedéseit ekképen fejezi bé: Hogyha így fog a' dolog folyni, nem sokára Anglós hajókkal leszen meg tömve a' *Cherbúri* kikötő hely. Januariusnak 22 dik napján tartatott Gyűlésben az egész Jakobinusi tsorda meg jelent Frantzia Országnak mostani vért szomjúhozó atyai előtt, még pedig pompás muzsika, és vivát kiáltások közt, holott szószóllójok hosszas beszédet tartván, hathatos szókkal arra serkentette a' jelenvalókat, hogy azon napot, a' mellyen t. i. a' Izerentsétlen *XVI Lajos* meg ölettetett, velek égyütt meg-innepelnék. Többek közt illyetén ki fejezésekkel élt: Égy illy szép nap által szükség minden republikánusnak electrizáltatni, mivel e' volt az a' nap, a' mellyen első lépés tétetett a' Fr. nemzet Izerentséjének eszközlésére. Azt is sürgette, hogy az a' nap minden esztendőben meg-innepeltessen. Ennek beszédére többi közt az felelte az Előülő: Ez a' nap, valóságos Izerentsés nap a' Frantzia nemzetre nézve, félelem pedig annak ellenségeire nézve. *Couthon* azt kívánta, hogy a' N. Gyűlés, újjabb esküvéssel kötelezze arra magát, hogy vagy szabadon akar élni, vagy meg halni, mellyre minden tagok felálván, nagy fel szóval tellyesítették ezen buzgó pátriótának kívánságát. Annakutánna seregestől

ki menvén a' Jakobinusokkal égyütt a' revolutionalis piatzra, tellyes meg elégedéssel szemléltek három hálálra sententziáztatott contra-revolutionistáknak gvillotiniroztatásokat.

Hadi Környüldállások.

Brüsszelből iratik, hogy a' jövő nyári tábo-rozás különbözni fogna a' múlt esztendeitől, nemtsak formájára nézve, hanem még abban a' tekintetben is, hogy az Austriai seregek mind A. Belgyiomba fognak által menni, 's *Koburg* hertzeg kórmánya alatt vitézkedni. A' *Rajna* vidékén pedig meg szaporodnak a' Prusszus seregek, és a' N. Birodalombeli Fejedelmeknek seregeivel öszve kaptsoftatván, öszve vetett erővel hadakoznak a' közönséges ellenség ellen. — *Brüsszelből* vet-tük még azt a' bizonyos hirt is, hogy a' *Rysse-li* Fr. commendáns, által akarta azon nevezetes erősséget az Austriai seregeknek adni, melly végre az ott fekvő őrizetnek szebb részét *Dünker-kába* küldötte olly szin alatt, hogy ottan szapo-rodna az ellenség. Azomban az úton észre vé-vén a' ki küldetett seregek a' commendánsnak fortélyát, két mélyföldniről vissza tértek, a' már közelítő Austriacusokat vissza tóltak, a' kórmá-nyozót pedig néhány vele égyyet értett tífetek-kei egyetemben meg fogván, mint haza árulókat, Párisba küldötték. *Landrecy* és *Bouchain* olly erőssen környül vagynak vétettetve vitéz se-regeink által, hogy az azokban fekvő Frantzia őrizetnek mindenkor fegyvere által kellerik ma-gának kenyeret és eleséget szerezni. — Fülökbe menvén Generálissainknak, hogy *Givetnél* sok patrióta seregek gyüllenének öszve, és azon igye-keznének, hogy a' *Namuri* Grófságba bá tsaphas-sanak: mingyárt eggynéhány regementeket kül-döttenek, az ott cantonirozó Austriacusoknak se-gittségekre.

Egy darab időtől fogva semmi egyéb ne-vezetes dolog nem történt a' *Rajna* vidékén, ha-

nem hogy Jan. 30 és 31-dik napjain keményen, de minden ártalom nélkül lövöldözték a' kaksók, a' Svéviai kerület seregeinek *Kehl* mellett való sántzaikat és redutáikat. Midőn *Landauhoz* és *Straßburghoz* vissza akarták volna magokat vonni, *Sándor Leopold* huszár regimentének fő Strázsamestere utánnok eredvén, egy seb orvost, és 14 embert tsiptenek el közzülök. A' Frantziák *Genheimban* állapadtak meg, és égy-néhány battériákat hánytak, 's ágyúkkal meg is raktak a' *Haslacheri* erdő előtt. A' mi elő álló tábori vigyázataink, *Manerheimban*, *Oggersheimban*, és *Friesenheimban* tanyáznak. *Kospóth* Generál Májor corpora 4 compánia Szerviai szabad sereggel erőssitetett meg.

Elegyes Tudósítások.

Eppen most olvassuk egy közönséges levélből, hogy a' Britanniai tengerben úszkáló *Bresti* flottától két Saluppe, az az, két alsóbb rangú, sok Frantzia katonákkal meg terheltetett hajó *Darmouth* és *Brixhám* közt, a' *Devonshiri* grófságban ki lépett Angliának földére, és hogy *Buller* úr majorjából sok juhot, kost, sertést, és Izarvas marhát el ragadtanak.

Az Orosz fejedelem *Affzonymnak* a' Lengyelek ellen fel gerjedett haragját, egy közönséges pápens által kívánta a' Lengyel nemzetnek tudtára adni a' király, azokkal az eszközökkel égyeremben, a' mellyek által meg lehetne azt engesztelni. Nemtsak, hanem leg közelebb eggy-néhány Lengyel urak fognak *Pétervárába* menni, a' kik a' nemzetnek és királynak nevében igyekezni fognak a' Császárnénak meg bántatott kegyelmességét vissza nyerni, meg lévén ök arról tökéletesen győzöttetve, hogy az Orosz Birodalommal való barátságos égyvet értések, el műlhatatlannúl szükséges vólna, a' nagyon meg erőtelenített Lengyel respUBLICÁNAK.

Béts.

Múlt Kedden, reggeli 7 és 8 óra közt nyújtottanak bé a' Dunán innen fekvő H. C. tartó Superintendentiának, mellynek fő kormányozója nagy méltóságú R. Sz. B. Gróf Széki *Teleky* Ur ő Excellentiája, ide küldetett követjei, Fő Tisztelendő *Tormásy János* a' nevezett Superintendentiának Generál Notáriussa, és a' *Kún-Halasi* Ref. Ekklesiának nagy érdemű lelki Tanítója, és Ték. Nemzetes és Vitézlő Szemerei *Szemere Ferentz* Urak, Felsőges Fejedelmünknek 10203 forintból és 46 krajtzárból álló hadi segítséget, melly tökéletes meg elégedéssel fogadtatott el kegyelmes királyunk által. — Az egész summa arany pénzben volt, és eggy mesterséges nyilású karmazsin színű aranyos üres könyvbe vala tétve. A' könyvnek hátán ez a' felül irás vólt lapidáris stylusban aranyos betűkkel ki nyomtatva: *Date Deo, quod Dei est, et Caesari, quod Caesaris est Math. XXII: 21. Hujus moniti memor, suae erga Regem Optimum intemeratae fidelitatis, erga Patriam pietatis contestandae ergo, in subsidium belli, omnium, quae unquam gesta sunt, justissimi, hoc munusculum ultro lubens offert Superintendens in Hungaria Cis-Danubiana Helveticae Confessioni addicta die XI-a Febr. 1794.* — A' fent nevezett kellemetes tekintetű és belzédű Fő Tisztelendő férfiú vólt a' szószólló, a' ki is illy rövid, de gyökeres orációtskát mondott ő Felsőge előtt;

Sacratissima Majestas!

Superintendens Helvet. Confessionis Cis-Danubiana, ardentissimis illis precibus, quibus pro felici armorum M. V. Sacratissimae successu coelum fatigare non desinit, vitam, sanguinemque, ubi opus fuerit, jungere parata, in testimonium profundissimae hujus, et intemeratae erga M. V.

Sacr. devotionis, nec non in belli, contra impios hostes suscepti subsidium, spontaneum hocce minusculum humillimè offert, dedicat, et consecrat. Tenue illud est, *Augustissime Domine*, in se si spectetur, et leve nimis; at si verum est, ut est omnino verissimum, opes Regum corda esse subditorum, levidense hocce minusculum, cordibus fidelium M. V. Sacratissimae subditorum junctum, opes erunt regiae. — Dignetur M. V. S. clementer respicere et suscipere; dignetur, oramus, Gratia Sua Caesareo Regia, fideles illos suos subditos complecti, et fovere, qui nihil antiquius, nihil sacrum magis tenent, quam ut intaminatae suae erga M. V. S. Augustissimamque Ejusdem Domum fidelitati immoriantur, ut et profecto immoriuntur.

Azon alázatos Memorialis, mellyet ezen alkalmatossággal, fellyebb nevezett Tek. *Szemere Ferentz* Agens Ur ő Felségének bé nyújtott, e' vólt:

Sacratissima Caesarea, ac Regio - Apostolica Majestas, Domine naturaliter Clementissime!

Fidelem erga Majestatem Vestram Sacratissimam, animum nostrum, pro tenui virium modulo contestaturi; in subsidium belli, omnium, quae gesta unquam sunt, justissimi, exigua hanc, spontaneo animi motu factam oblationem nostram, 10203 florenos, 46 cruciferos efficientem, Clementissimo Majestatis Vestrae Sacratissimae obtutui de genu sistere sustinemus, spem firmam foventes, non rem, quae exigua admodum in se est; verum fidelem erga Optimum Regem animum nostrum benigne expensum iri. Qui in reliquo intemerata fide emorimur. Viennae die 11-a Febr. 1794. Majestatis Vestrae Sacratissimae, *humillimi, perpetuoque fideles subditi Superintendentia in Hungaria Cis-Danubiana, Helveticæ Confessionis addita.*

Magyar Ország.

Egy Sopron Vármegyei, versekből foglaltatott rendez anekdóta az iszákos affzonyoknak tanúságokra.

1. *Ti Bakkusnak rút leányi,*
Ízkos torkú tanítványi,
 Jer egy szóra!
 Ha még van egy kis eszetek,
 E' szóra figyelmezzetek,
 Mert int jóra.
 Nézzétek, melly gyalázatos
 Eltetek, 's melly utálatos!
 Vagy inkább — melly kárhozatos
 A' vég-óra!
2. *Tsak most Soprony Vármegyében*
A' Sárvári út mentében
 Ez hirhedett:
 Itt közel
 Egy társatok már a' boronn
 Meg vénhedett,
 Több bort ivott, mint más vizet;
 Mert érzett benne jó ízet,
 De — ez végre nézzd mint fizet —!
 Benn' gebedett! —
3. *Részeges Talabérnének*
Mind az ifjak, mind a' vének
 Öt' nevezték. —
 Mert ha reggel fel kelt korán,
 Bórt, pálinkát szájjánn, orrán
 Már érezték.
 Rég' jó — most roskadt házáról,
 El prédált szép jószágáról,
 Kivált tántorgó lábáról
 Ki jegyezték! —
4. *El ment ez reggel,*
Szomszéd faluba misére
 Loggó fővel;
 De leg elébb bé tzaamogott
 Pálinkára 's hozzá fogott
 Új erővel;

Messzelyenként parantsolta
 Hogy fel hordják — azt gondolta,
 Ez előtt is így kóstolta

Sok idővel.

5. Addig addig falta, nyelte
 Az italt, míg el nem telte

Gyomrát, ezét. —

Alá bukkant az asztalnak,
 Nem bírván a' sok italnak

Mérges szeszét. —

Egyszer lármát kiáltának:
Vége vagyon a' Kazánnak! —
 'S vitte a' Hír halálának

Gyárfos neszét!

6. Igaz hát e' magyar rége:
Rofznak soha sints jó vége.

'S nem is lehet!

Ki ki e' rúttörténetről
 A' roffz végü roffz életéről

Példát vehet,

A' ki roffzban úszik fennyen,
 És fel adott poklonn, mennyen,
 'S nem bánnya — dolga úgy mennyen,
 A' mit mehet.

7. Melly gonofzba im' ez merült,
 Annak közepette került

Jaj-ínségre!

Bár jó sokáig lám úfzott,
 De végtére tsak el tsúfzott

A' sík jégre.

Tí otsmányok! rémuljetek!
 Jobbitsátok meg éltetek',
 Hogy illy kárba ne düljetek

Tí is végre! —